

Eingabeanleitung DESKLINE 3.0 Infrastruktur 2025



Bauernherbst-Wirte, Direktvermarkter und Museen

Regelmäßige Wartung!

Bitte eure Bauernherbst-Infrastrukturen

- aktualisieren (überschreiben, kopieren, aktiv schalten)
- neu anlegen

Achtung: Vollständige Adresse (inkl. E-Mail, Webadresse) und Öffnungszeiten eintragen.

I) Wähle Stammdaten – Infrastruktur

Folgende Bauernherbst-Infrastrukturen sind unter Infrastruktur einzugeben:

- **Bauernherbst-Wirte**
- **Bauernhöfe** mit Verkauf
- **Bauernläden** (Geschäfte mit regionalen Produkten außerhalb eines Bauernhofes mit regelmäßigen Öffnungszeiten sowie Dorfladenboxen)
- **Museen**
- **Musikbezogene Infrastrukturen**

(Achtung: „Bauernmärkte“ sind unter Stammdaten – Veranstaltungen einzugeben)

II) Wähle den richtigen Typ!

- a) Typ „Essen & Trinken“: - **Wirte**
- **Bauernhöfe mit Verkauf**
- b) Typ „Infrastruktur“: - **Bauernläden**
- c) Typ „Kunst & Kultur“: - **Museen und Musikbezogene Infrastruktur**

Infrastrukturmaske

The screenshot displays the 'Infrastrukturmaske' in the feratelDeskline 3.0 ExpertClient. The interface is divided into a sidebar on the left and a main content area. The sidebar contains navigation icons and labels for 'Stammdaten', 'Infrastruktur', 'Administration', 'Info/Buchung', 'Debitoren/Kreditor...', 'Abrechnungen', and 'Statistiken/Reports'. The main content area shows a table of infrastructure entries with columns: 'Aktiv', 'Name', 'Typ', 'Ort', 'Änderung wer/wann', and 'Organisation'. A context menu is open over the table, showing options: 'Neue Infrastruktur', 'Kopiere Infrastruktur', 'Essen & Trinken', 'Routen & Touren', 'Sport & Freizeit', 'Wellness & Gesundheit', 'Kunst & Kultur', 'Sehenswürdigkeiten', 'Mobilität & Verkehr', and 'Infrastruktur'. Three arrows labeled 'a)', 'b)', and 'c)' point to the 'Essen & Trinken', 'Infrastruktur', and 'Kunst & Kultur' filter options respectively.

III) Infrastruktur neu eingeben

- a) **Wirte und Bauernhöfe: Typ „Essen & Trinken“**
- **Rubrik Filter 1:** - **Wirte: Bauernherbstwirt** anhaken
- **Bauernhöfe: Direktvermarkter** anhaken
 - **Rubrik Filter 2:** optional auszufüllen (z.B. Hausmannskost)
 - **Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** anhaken
 - **Systeme:** **Internet** anhaken und für euch relevanten Systeme aktivieren
 - **Beschreibung:** **Basis-Text** und falls vorhanden **spezielles Bauernherbst-Angebot** eingeben. Englische Texte sind für den Onlineauftritt ideal. *KI-Übersetzung siehe Seite 7!*
 - **Archiv:** **Bild und Link** zu eurer Website eingeben

Eingabemaske

- b) **Bauernläden: Typ „Infrastruktur“**
- **Rubrik Filter 1:** **Dienstleistungsbetrieb** anhaken
 - **Rubrik Filter 2:** **Bauernläden/Schnapsbrennerei** anhaken
 - **Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** anhaken
 - **Systeme:** **Internet** anhaken und für euch relevanten Systeme aktivieren
 - **Beschreibung:** **Basis-Text** und falls vorhanden **spezielles Bauernherbst-Angebot** eingeben. Englische Texte sind für den Onlineauftritt ideal. *KI-Übersetzung siehe Seite 7!*
 - **Archiv:** **Bild und Link** zu eurer Website eingeben

Eingabemaske

c) - Museen: Typ „Kunst & Kultur“

- **Rubrik Filter 1:** **Museum** anhängen
- Rubrik Filter 2: optional (falls gewünscht z. B. Ausstellung anhängen)
- **Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** anhängen
- **Systeme:** **Internet** anhängen sowie alle für euch relevanten **Systeme** aktivieren!
- **Beschreibung:** **Basis-Text** und falls vorhanden **spezielles Bauernherbst-Angebot** eingeben. Englische Texte sind wichtig. *KI-Übersetzung siehe Seite 7!*
- **Archiv:** Bild und Link zu eurer Website eingeben

Eingabemaske

– Musikbezogene Infrastruktur: Typ „Kunst & Kultur“

- Rubrik Filter 1: optional
- **Rubrik Filter 2:** Musik anhaken
- **Thema:** Bauernherbst anhaken
- **Systeme:** Internet anhaken sowie alle für euch relevanten **Systeme** aktivieren!
- **Beschreibung:** **Basis-Text** wählen und kurze Info zur musikbezogenen Infrastruktur.
- **Archiv:** Bild und Link falls vorhanden

Eingabemaske

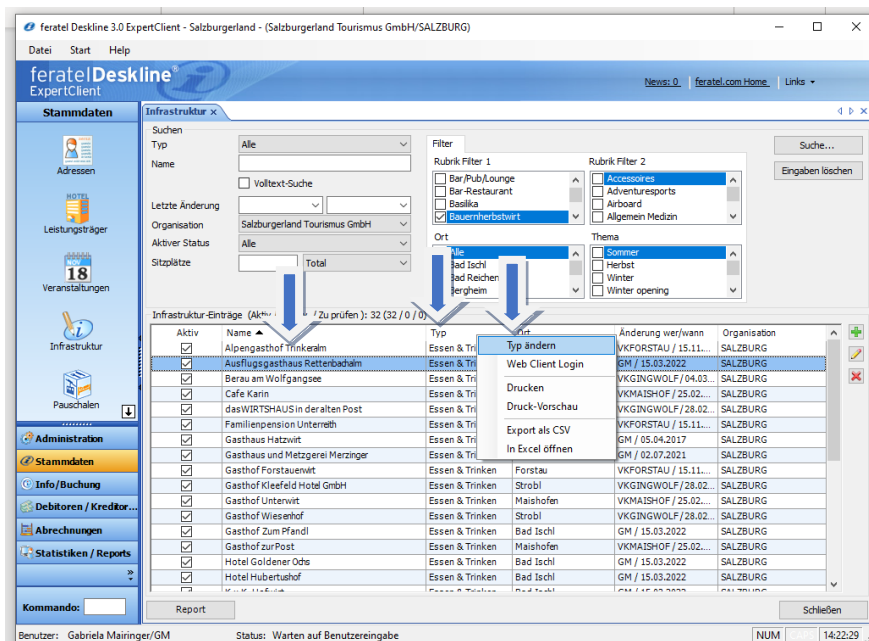
The screenshot shows the 'Infrastruktur bearbeiten' form for 'Holzmusi Mühlbach'. The form is divided into several sections:

- Allgemein:** Name (Holzmusi Mühlbach), Organisation (Hochkönig Tourismus GmbH), CC Lizenz (SWIES|08-01-2025 11:59|08-01-2025 11:48).
- Adresse:** Tourismusverband Hochkönig, Am Dorfplatz 154, 5505 Mühlbach am Hochkönig. Contact info: Tel. 1: +43 6584 2038840, Mobil: , Fax: . Email: muehlbach@hochkoenig. URL: http://www.hochkoenig.
- Einstellungen / Individuelle Felder:**
 - Verknüpft mit:** Empty field.
 - Rubrik Filter 1:** Begegnungsstätte, Berufsschule, Fachschule, Galerie, Gymnasium, Handwerks-/Kunst..., Hochschule/Univer..., Kino, Kulturelle Einrichtu.
 - Rubrik Filter 2:** Musik (checked), Aufführungen, Ausstellungen, Besichtigung, Bibliothek, Freiluftspiele, Gotik, Jugendstil, Kelten, Klassik.
 - Urlaubsthemen:** Bauernherbst (checked), Sommer, Herbst, Winter, Winter opening, Winterfinale, Fasching.
 - Gästekarten Klassifizierung:** Empty field.
 - Systeme:** Lokaler ExpertClient (checked), Internet (checked), Infomedia/Informator (checked), Katalog (checked), PIA (checked).
 - System ID:** Empty field.
- Ort:** Mühlbach. Buttons: Kartenposition..., Hotspots...
- Öffnungszeiten:** Datum von: , Datum bis: , Zeit v... , Zeit bis: , Mo Di Mi Do Fr Sa So. Buttons: +, -, ...
- Buttons at the bottom:** Alle, Beschreibung, Archiv, Öffnungszeiten, Kriterien, Speichern, Schließen.

IV) Typ nachträglich ändern

- Eintrag auswählen
- „Typ“ mit der rechten Maustaste anklicken
- „Typ ändern“ wählen

Solltet ihr diese Berechtigung nicht haben, wendet euch bitte an euren Administrator oder an uns.



Eingabefeld „Beschreibung“ Details

Bauernherbst-Texte richtig eingeben

Eingabemaske

The screenshot shows the 'Landgasthof Santner' input mask. The 'Beschreibung' tab is selected, and the 'Basis Beschreibung' and 'Zusätzliche Beschreibung' sub-masks are visible. Blue arrows indicate the flow of the process: selecting the 'Beschreibung' tab, opening the sub-masks, and saving the data.

Wähle auf der Eingabemaske „Beschreibung“

- 1) „Basis Beschreibungen“: Untermaske öffnet sich.

Basis-Angebot eingeben:

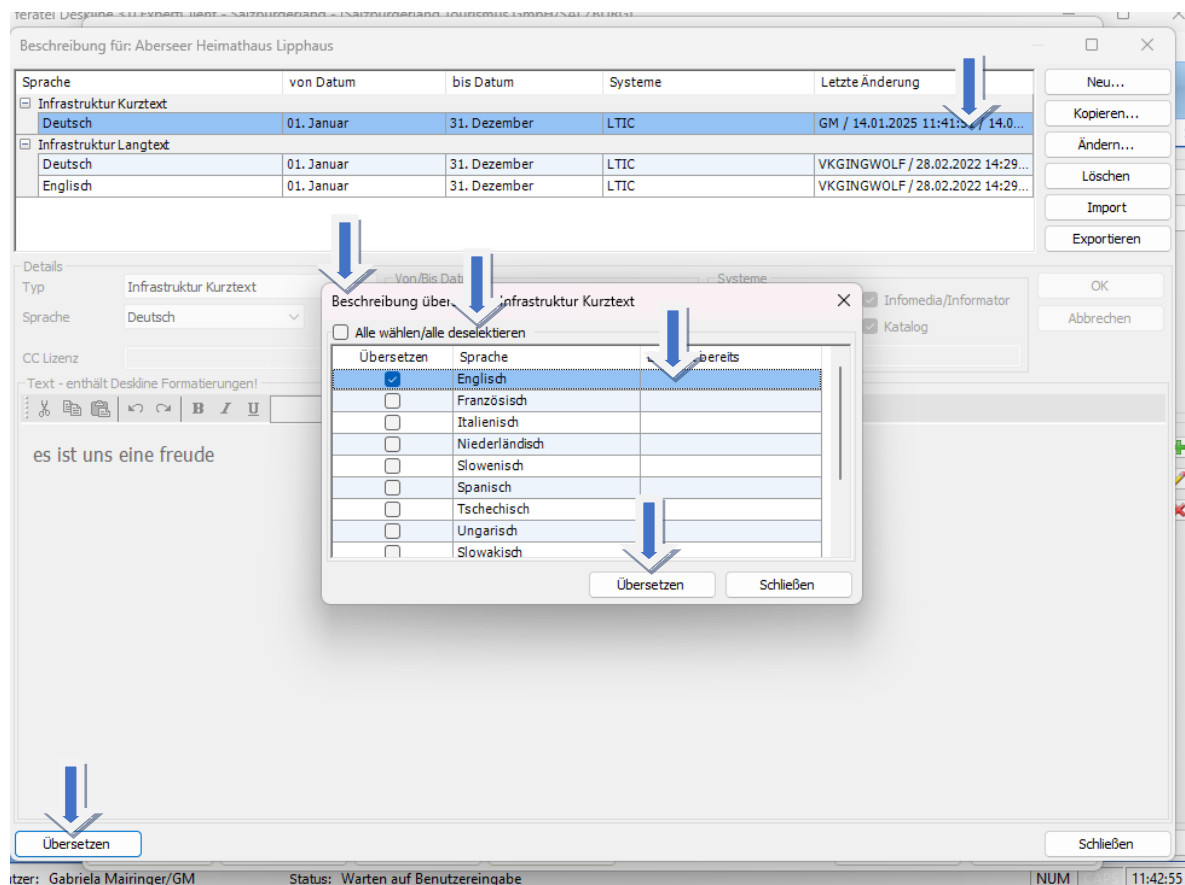
- Kurztext: unbedingt eingeben! Aufzählung von Speisen, Produkten, Kulinarikwochen etc.
- Langtext: für umfangreichere Beschreibung, Stimmungstext etc. im Internet

- 2) „Zusätzliche Beschreibung“: Untermaske öffnet sich. **Spezielles Bauernherbst-Angebot eingeben**, falls sich dieses vom Basis-Angebot unterscheidet!

- 3) **Englische Texte – Neu: KI-Übersetzung im Expert Client möglich**
für euren Onlineauftritt sind englische Texte wichtig – *Info siehe Seite unten.*
- 4) „**Systeme**“: „**Internet**“ **anhaken** sowie alle für euch relevanten Systemen aktivieren.
- 5) Die **Eingabe** immer mit **Speichern** abschließen!

NEU: KI-Übersetzung nun im Expert Client unter Beschreibung möglich!

- Infrastruktur Kurztext markieren
- Den Button „Übersetzen“ (Fenster unten) anklicken
- Es öffnet sich ein kleines Fenster „Beschreibung übersetzen“
- Alle deselektieren klicken - anschl. die jeweilige Sprache z.B. Englisch auswählen
- Übersetzen anklicken



zu 2) „Zusätzliche Beschreibung“

Erklärung

- Zusätzlich zum Basisangebot könnt ihr hier spezielle bauernherbstliche Gerichte, Produkte, Kulinarikwochen etc. anführen.
- Da dieser Text online gesondert angeführt wird, erhält euer Bauernherbst-Angebot so besondere Aufmerksamkeit.
- Der Text muss sich vom Basis-Text unterscheiden!

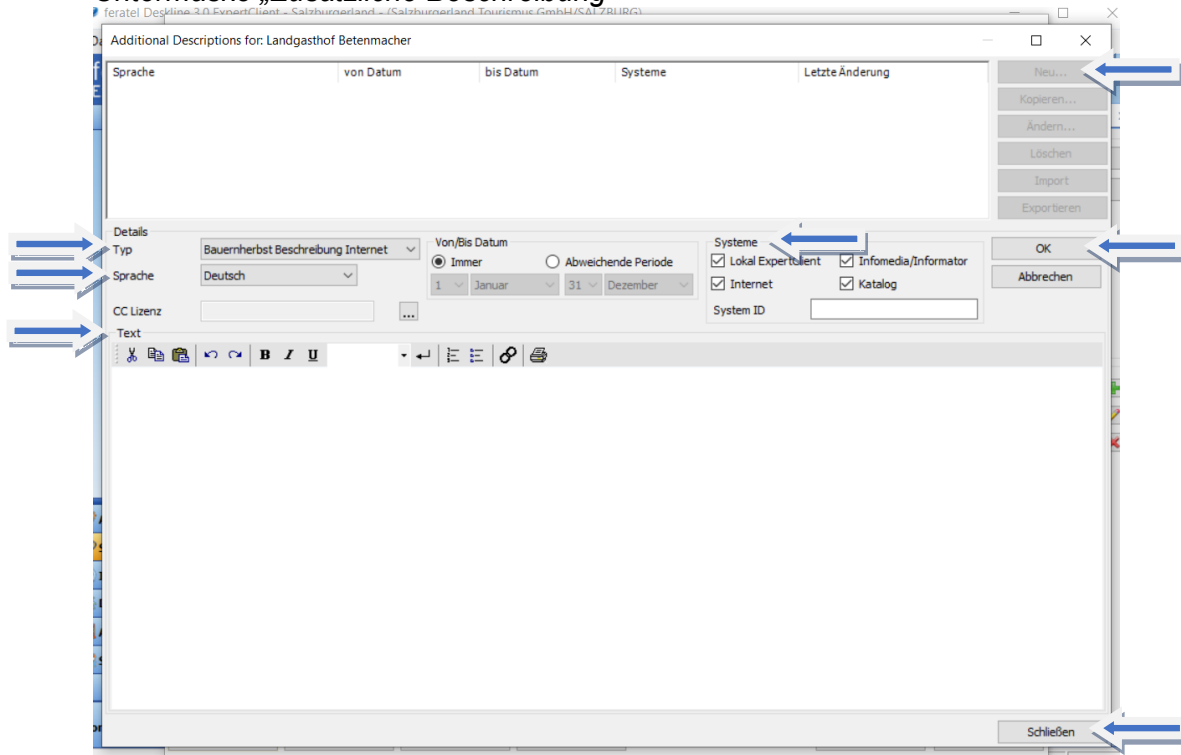
Richtig eingeben

- Wähle auf der Eingabemaske „**Zusätzliche Beschreibung**“
- **Untermaske** „Zusätzliche Beschreibung“ **öffnet sich**
- Wähle „**Neu**“
- Typ „**Bauernherbst Beschreibung Internet**“ wählen: **spezielles bauernherbstliches Angebot** eingeben, falls es sich vom Basisangebot unterscheiden
- **Englische Texte:** für euren Onlineauftritt sind auch englische Beschreibungen wichtig. KI-Übersetzung im Expert-Client möglich – *Details siehe Seite 7.*
- „**Systeme**“: „**Internet**“ **anhaken** sowie alle für euch relevanten Systemen aktivieren.
- Untermasken mit **OK** und **Schießen** beenden

Beispiele für spezielle bauernherbstliche Angebote:

- Wirte/Bauern/Bauernläden: spezielle bauernherbstliche Gerichte wie z.B. Schafbrat!, Bladlkrapfn etc.; Bauernherbst-Produkte wie z.B. Himbeersaft, Honig, Eachtling etc.; Kulinarik-Veranstaltungen und Kulinarik-Wochen wie z.B. Bauernkrapfenwoche, Wildwoche etc.
- Museen: z. B. spezielle Sonderausstellungen/Führungen oder Veranstaltungen in der Bauernherbst-Zeit

Untermaske „Zusätzliche Beschreibung“



SLTG-Helpdesk zur Veranstaltungseingabe:

Gabriela Mairinger, T +43 662 6688 18, g.mairinger@salzburgerland.com

Aktualisiert: Jänner 2025